

62015CJ0378

???????? ?? ???? (????? ??????)

14 ????????? 2016 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ??????? ????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? —
????????????? 77/388/??? — ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) — ?????????? ???? —
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????,
?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ????? ?????? ?
???????? — ?????????????? ??????? — ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????“

?? ???? C?378/15

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 267 ????? ??
Commissione tributaria regionale di Roma (?????????? ?????????? ?????????? ???, ???????) ? ??? ?? 6
??? 2015 ?, ?????????? ? ?????? ?? 16 ??? 2015 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Mercedes Benz Italia SpA

??????

Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Roma 3,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: L. Bay Larsen, ?????????????? ?? ??????????, M. Vilaras, J. Malenovský
(?????????????), M. Safjan, ? D. Šváby, ??????,

????????????? ??????????: H. Saugmandsgaard Øe,

?????????????: I. Illéssy, ??????????????????,

?????????? ??????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 14
?????? 2016 ?,

????? ??? ?????????? ???????????????, ???????????????:

—

?? Mercedes Benz Italia SpA, ?? P. Centore, avvocato,

—

?? ?????????????????? ?????????????????, ?? G. Palmieri, ? ?????????????? ?? ??????????????????,
????????????????? ?? E. De Bonis, G. De Bellis ? M. Capolupo, avvocati dello Stato,

—

?? ?????????????????? ??????????, ?? L. Lozano Palacios ? D. Recchia, ? ?????????????? ??
????????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??????????????

?????????? ?? 29 ??? 2016 ?,

?????????? ???????????

????????

1

?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 17, ?????????? 5 ? ?? ????? 19
?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????? ??????????????????? ??
?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????? — ?????
?????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, 1977 ?,
???. 1) ? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ??????????? (??????????
??-?????????? „?????? ??????????????“).

2

????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Mercedes Benz Italia Spa (?????????? ??-
?????????? „Mercedes Benz“) ? Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Roma 3 (?????????
????????????????????, ??????????? ??????????? ??? 3, ??????????? ??-?????????? „?????????????
????????????????????“) ?? ??????? ?????????????? ?? Mercedes Benz ?????????????? ?? ??????? ??????
????????????????? ??????????? (???) ?? ?????????????????? 2004 ?.

????????? ????????

?????????? ?? ???????

3

????????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ??????????????????:

„????? ??? ??????????, ?? ??????????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ??????? ? ???
????????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ??????????????? ?? ???????????????
????????????????, ? ??? ?? ?????? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????????????
????????????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????????;

[...]“ [?????????????????? ??????????].

4

????? 13, ? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????:

„??? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????????? ???????????????, ?????????????? ?????????? [...] ??????????????????:

?)

????????????? ?????????:

1.

????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????;

[...]“ [?????????????????? ??????????].

[????????????????].

6

???? 19, ????????? 1 ? 2 ?? ?????? ??????????, ?????????? „????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????“, ? ????? ????????? ??????:

„1. ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ????? 17, ?????????? 5
????????????????? ??????? ??????????:

—

? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??????
?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? [...],

—

????????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????. [...]

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????,
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????.

2. ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 1, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ????? ?? ?????????? [...] ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????
? ?????????????? ?????????? ??????? [...]“.

7

????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ???????
2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (O? L 347,
2006 ?, ???. 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 3, ????. 7),
?????? ? ????? ?? 1 ?????? 2007 ?.

????????????????? ??????

8

???? 10, ????? 1 ?? Decreto del Presidente della Repubblica n. 633 — istituzione e disciplina
dell'imposta sul valore aggiunto (???? ? 633 ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ??
????????????? ? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????) ?? 26 ?????????? 1972 ?.
(GURI, ???. 292 ?? 11 ?????????? 1972 ?.) ? ?????????????, ??????????? ??? ?????? ?? ??????????
????????????????? (????????? ??-????????? „DPR ? 633/72“), ?????????????:

„?? ?????????? ?? ?????????????????:

????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?????????????????? ?? ?????????,
?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? [...].“

9

???? 19, ?????????? 5 ?? DPR ? 633/72 ??????????:

[illegible]

10

?? ??????????????? ?? ?????, ??????????? ??? ??, ? ??, ?? ??????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ?????????, ????????? ? ??? 19, ????????? 5 ?? DPR ? 633/72, ?? ??????
?? ??????? ????? ? ?????, ????????? ?? ??????????????????? ??, ??????????????? ?????, ??
????? ??? ??????? ?? ??????????? ? ??????????? ?????.

11

???????? ???? 19? ?? DPR ? 633/72:

„1. ????????? ?? ?????????, ????????? ? ??? 19, ????????? 5, ?? ????????? ?? ?????????
?? ????????????????? ?????? ?????? ?? ????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
???????? ?? ????????????, ? ?????? ????, ??? ?????? ?? ????????? ?????????????? ?????? ??????
???????? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??-??????? ??? ??-????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ????
????????????????? ?????????? ? ??-????????? ??? ??-?????? ?? ??? ??????.

2. ?? ??????????? ?? ????????? ?? ?????????, ????????? ? ???????? 1, ?? ?? ?????? ???????? [...] ????????????? ??????, ????????? ? ?????? ?? 1) ?? 9) [?? ????? 10 ?? DPR ? 633/72], ?????? ?? ????????????? ????????? ????????? ?? ????????? ?????????????????????? ????? ?? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ??????, ??? ?? ?? ?????? ?????????????, ?? ????????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?? ????????????? ????????????? ?? ????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ????????? ?? ?????????????“.

12

???? 36 ?? DPR ? 633/72 ??????????:

„(1) ?? ?????????????????? ???, ?????????????? ??????? ?? ?? ???????, ??????? ??
 ??????? ?? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ????????? ??
 ?????????????? ?? ??????????? ??????????.

(2) ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ???
 ?????????? ??????? ??? ?????????, ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??
 ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ????????????? ??????????
 ?????????????? ????????????? ? ?????????? ?????????.

(3) ?????????????????? ???, ????? ???? ?????? ?????? ??????????? ??? ??????????
 ??????? ????????? ? ??????? ?? ???? ? ???? ?????????????? ??? ??????? ????????? ???
 ?????????, ????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????
 ?? ??? ?????????, ???? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????????
 ?? ?? ?????????????? ??????? ??? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????. ? ????
 ????????? ?????????????? ?? ???? 19 ?? ???????????, ??? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ????
 ????????? ???????????, ?? ? ?????????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????? ????????? ?? ??
 ????????? ?? ??????? ?????? ??????????????? ?? ????????????????? ??????? ?? ????????? ?????????????.
 ????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????? ? ??? ??????? ??????? ? ??????????????? ??

???? ?? ???-????? ?? ??????. [...] ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??
????????????????? ??? [..], ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? 10, ?????????
1.

(4) ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? [...]

(5) ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ???
????????????? ?? ??? 19 ? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? 3 ?? ?????? ??? ??
????????? ???, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????;
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 3 ? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??? ??????????. [...]"

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

13

Mercedes Benz ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ????????? Daimler-Chrysler ? ??????.

14

? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? 2004 ?. Mercedes Benz ? ?????????? ??????
????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ???
„?????????????“ ?????????????? ?? ?????????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? 19? ??
DPR ? 633/72.

15

???? ?????????? ?????????, ?????????? ??? 2008 ?. ?? ?????????????? 2004 ?, ? ??? ?? ??????????
????????????????? ?? Mercedes Benz ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????? ??
175582 EUR, ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ???? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????????
????????? ?? Mercedes Benz, ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? 71,64 % ??
????? ?? ??????.

16

Mercedes Benz ??????? ??? ??? ??? Commissione tributaria provinciale di Roma (?????????
????????? ??????? ??, ??????), ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? Mercedes Benz
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????, Commissione
tributaria regionale di Roma (????????? ?????????? ?????????? ??, ??????).

17

? ??????? ?? ????? Mercedes Benz ?????????, ?? ? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????????
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ? ??-????????? ???, ?? ??? ??????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ????????? 168 ?

173—175 ?? ????????? 2006/112, ??? ? ?????????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ??
???? 19? ?? DPR ? 633/72 ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ????????? ??
???????????????????????? ?????, ????????????? ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????, ?? ????? ??
???????? ?? ???????????, ?? ?????, ?? ????? ??? ?? ??????? ?? ???????????, ??? ? ?? ?????
???? ??????

18

?? ??? ?????????????? Commissione tributaria regionale di Roma (????????? ??????
???????? ??) ????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??? ??????
???????????????? ??????

„??? ?????? ? ????????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ? ??????????????? ?? ?? ? ??????
168 ? 173—175 ?? ????????? 2006/112, ?????????? ? ??????????????? ? ????????????? ??
????????????????????, ?????????????? ? ?????????????, ????????????? ?????????? ??????? ?? ?????,
???????????????? ????????????????? (??-?????????? ??? 19, ????????? 5 ? ??? 19? ?? [DPR ?
633/72] ? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ?????????????????, ????????? ?????
?????????????? ?? ?????? ??????? ????????????? ?? ??????? ?? ??????????, ????????????? ??
?????????????? ?? ?.???. „????????????“ ?????, ??? ?? ? ?????????? ????? ?? ?????????????,
???????? ?? ????????? ????????? ????????? ? ????????????? ?? ?????????????????, ?????????
?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ????????? ? ????????????? ? ????????????? ????????? ??
???????????????????????????? ?????“.

?? ????????????????? ??????

???????????????? ??????

19

?? ????? ?????, ????? ? ?????? ??????????????? ?????????? ??????????????? ??????????? ?? ??
????????? ??????????? ?? ??????? 168 ? 173—175 ?? ????????? 2006/112, ?????? ?? ??
????????, ?? ?? ?????? ?? ????????????????? ? ?????????? ??????????????? ??????? ???????
?? ??????????? ?? ???
????? ?????????????.

20

?? ????? ?????, ?? ???
???? 19, ????????? 5 ? ?? ??? 19? ?? DPR ? 633/72 ??????????????? ?????????????? ? ???
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ???
????? ???????, ?????? ?) ?? ????? ???????????.

21

?? ??? ??????????? ??????? ?? ?? ?????, ?? ? ????????????? ?????? ??????????????? ??????????
???? ?? ??????????? ?? ??????????? ????????? 17, ????????? 5, ????? ??????, ????? ?) ? ??? 19
?? ????? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ????????? ????????????? ??????
?????? ? ?????????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ????? ??????
??

—

?? ????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????? ?? ??????????
????, ????????????? ??? ?????? ?? ??????, ??? ?? ????????????? ?????? ?? ?????????????,

????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ??????????
????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ????????????? ??????? ?? ??????????
? ????????????? ?????????, ?

—

?? ????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ??
???????????? ????? „????????????“.

????????? ?? ?????

22

???-?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ??? 17, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????
????????????????????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ??????
???????????????? ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????.

23

?? ?? ?????? ?? ??????? ? ?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???????
????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????,
????? ? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????,
????? 17, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????
?????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????.

24

???? 17, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? (?? ?
????? ?????? ?????????? ?? 8 ????????? 2012 ?., BLC Baumarkt, C?511/10, EU:C:2012:689, ? 24).

25

????????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????
????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????, ?????????????? ? ????? 17, ?????????? 5, ?????
????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ?????????????? ?? ??????
????????, ?????????? ? ???.

26

?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ??
?????? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
????????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????.

27

? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ????????? ?? ????????? ?????????????? ???????
?? ???? 17, ????????? 5, ????? ??????? ?? ????? ??????????, ?? ?????????????? ? ????? ?)
????? ? ?????????? ???????, ?? ?? ?? ????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???? 17,
???????? 5, ????? ??????? ?? ???? ?????????.

28

????? ?????? ?? ?????? 23 ?? ?????????????? ???????, ?????????? ?? ???? 17, ????????? 5, ?????
?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????? ??
???, ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????.

29

??? ??? ?????? ???? 17, ????????? 5, ????? ??????? ?? ?????? ??????????, ????? ??????
????????????????? ?????????? ??????? ? ??????? ? ?????? „?????“, ??? ?? ??? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????? ? ?????????? ??????, ?????????, ??
????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ??? 19 ?? ???? ?????????.

30

?? ???? ??????? ???? 19, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ???? 17, ????????? 5, ????? ??????? ?? ???? ?????????? ??????? ??
?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????, ????? ?? ?????????? ??
??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ???????, ????? ?? ?????????? ??
???? ??????? ? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????.

31

? ???? ??????? ?????????????? ? ???? 17, ????????? 5, ????? ???????, ????? ?) ?? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?? ???? ?????????? ??????
?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????? ??? ?????? ?? ???????.

32

?? ???? ???????, ?? ???? 17, ????????? 5, ????? ???????, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ??
?????? ? ???? 17, ????????? 5, ????? ? ?????? ??????, ????? ? ? ???? 19, ????????? 1 ?? ????
????????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ???? ???? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
????, ?????????????? ??? ?????? ?? ???????.

33

?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ???? ???? 17, ????????? 5, ????? ???????, ????? ?) ??
????? ?????????????? ? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ???? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???? ???? ? ?????? ?????????????? ??
????????????? ???? , ?????????????? ??? ?????? ?? ???????, ??? ?? ?? ?????? ???????
????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ? ??????.

34

? ???? ???????, ?? ???? ???????, ?? ?????? ?????? ?? ???? 17, ????????? 5, ????? ??????? ??

????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?? ??
????????? ??? ?? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????? ????? ?? ???????? ? ??????????,
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????, ????? ? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????????
?? ????????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? 6 ?????????? 2012 ?, Portugal Telecom,
C?496/11, EU:C:2012:557, ?. 40 ? ?? 9 ??? 2016 ?, Wolfgang und Dr. Wilfried Rey
Grundstücksgemeinschaft, C?332/14, EU:C:2016:417, ?. 25).

35

?? ?????? ??????, ?????????? ??? 17, ?????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? „? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ??????, ?????????? ? ???“
[????????????????? ??????].

36

????? ?? ??? ?????????, ?? ?????? 17, ?????????? 5, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ?????????
????????? ? ?????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?? ??????????
?????? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ????? ? ?? ?????, ?? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????????????, ??????? ????????? „?????? ??????, ?????????? ? ???“, ?? ?? ????????? ?
??????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ? ?????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????
?? ?????????????? ???????????.

37

?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? 17, ?????????? 5 ?? ?????? ?????????????, ??????
??????, ?????? ?) ?? ?????? ?????? 17, ?????????? 5 ?? ?? ?????? ? ??????? „????? ?? [...], ????? ?
??“.

38

??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ??????
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ? ??????,
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ????? ??
????????????????????? ?????? ?? ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ????? ? ?? ???????, ??
?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ??????? ??
?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????.

39

?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ? ?
????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 9 ????? 2000
?, EKW ? Wein & Co, C?437/97, EU:C:2000:110, ?. 41).

40

?? ?? ?????????? ?????? ?????? 17, ?????????? 5, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ?????? ????????????? ?
??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????? „????? ??“ ??????, ?? ?????? ???
????????? ?? ??????????????, „????? ? ??“ ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??
?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? 17, ?????????? 5,
?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????? ??????????????

???????????? ??????????

41

???????????????? ?????????, ?? ????????????? ?????????? ????????? ????????? ?????????
?????????????????? ?? ??????????? ? ????? 38 ?? ??????????? ????????? ??????????? ? ???????????
?? ??????????????????????? ?? ???????????????, ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ??????????? ? ??
?????????????? ?? ???.

42

??? ??? ????, ??? ?? ?? ?????? ????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??? ??????????
????? ??????????????? ?? ??? 17, ????????? 5, ????? ??????? ?? ????? ???????????, ??????? ?? ??
??????????????, ?? ??????????????????? ? ?????????????? ?????????, ?? ????? ?? ?????????? ??????????
?? ???, ?? ?? ?????? ?????????????????? ??? ????????? ?? ?? ??????????, ??? ?????? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????, ????? ?? ?????? ??????? ?? ???????
????????? ??????????? ???????????, ??????? ??????? ?? ???????????????.

43

?????????????????, ??????????? ?? ? ????? 38 ?? ?????????????? ???????, ????? ????? ??
?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????? ????, ? ??????, ????? ??
????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????
????? ??????? (?? ? ??? ?????? ??????? ?? 8 ??? 2012 ?, ???????/???????????, C?524/10,
EU:C:2012:129, ? 35).

44

????????????????, ????????????? ??????????? ?? ??????????????, ????????????? ? ??? 17, ????????? 5,
????? ??????, (???? ?) ?? ????? ??????????, ?????????????????????????? ??? ?????? ??????????
?? ?????????? ??????? ? ?????????, ????? ???????, ??? ?? ?????, ?? ????? ?? ??????? ??
?????????????, ??? ?? ??????, ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????, ??? ?? ?????? ???
??????, ?????? ?????? ??????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ???
???? ?????????????? ? ?????????? ??????????.

45

?? ????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ? ????? ?? ??? 19, ????????? 2 ?? ?????
????????????? ? ??????????? ??????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ??
????????? ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????
?? ?? ?????????????? ??? „?????????????“.

46

? ??? ??????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ??? 19, ????????? 2 ?? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ? ?????????? 1 ?? ??? ????,
?????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? „?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?
?????????????? ?????????? ??????“. ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????? ???????.

47

????????????????? ?????? ??? ? ???????, ?? ????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????? ??????????? ??????? ?? ?????? ??????, ??
????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? „?????????????“ ?? ??????? ?? ??? 19,

?????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????, ?????????? ?? ????, ?????????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ??????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 17, ????????? 5, ?????? ??????, ?????? ?) ? ??? 19 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ??
?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????
?????????: ??????? ?????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??????????
????????????? ??????? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ???????????????,
?????? ?????????? ?????????????????????????? ?????:

?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????? ??????????? ??
????????????? ?????, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????, ??? ?? ?????????????? ?????? ??
??????????????, ??????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ? ??????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????
?? ?????????? ? ??????????????? ??????????, ?

?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ??
????????????? ????? „?????????????“, ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?
?????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?
????????????? ? ?????????????????, ?????? ??????? ?? ???, ?? ?????????? ? ??????????, ?? ?????? ??
?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

?????????

(*1) ??? ? ? ??????????????????: ???????????.